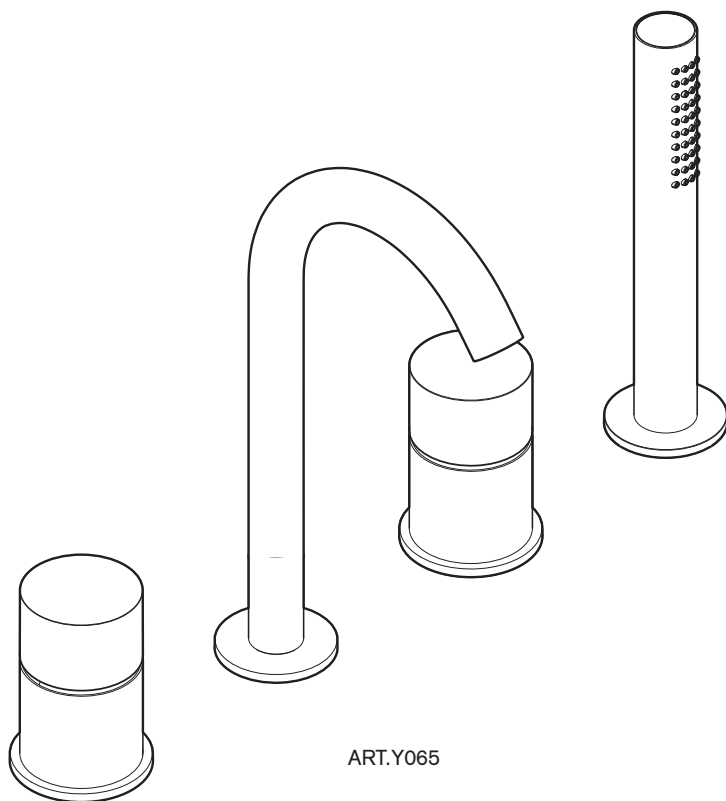
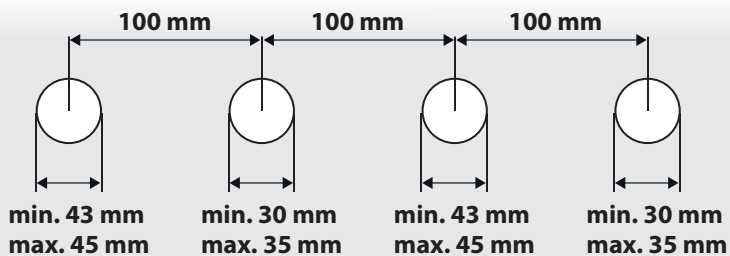
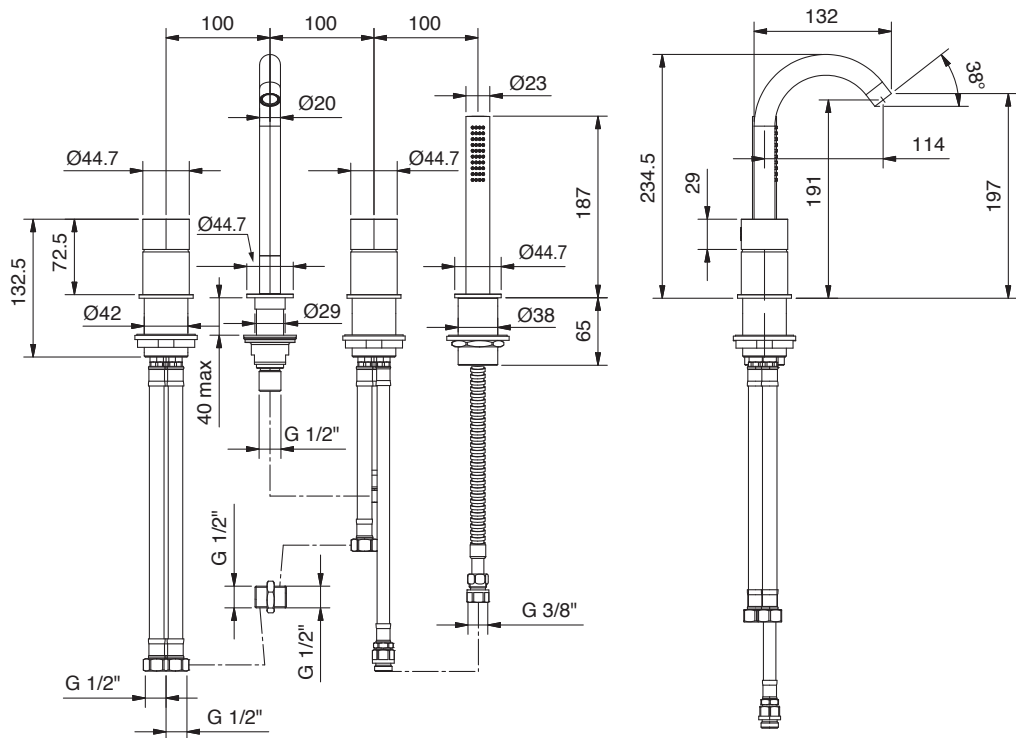


# ABOUTWATER AA/27

Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



ART.Y065



**Dati tecnici**

|                                                            |         |
|------------------------------------------------------------|---------|
| Pressione minima                                           | 1 BAR   |
| Pressione massima                                          | 10 BAR  |
| Pressione di esercizio consigliata                         | 2-5 BAR |
| Temperatura massima                                        | 80°     |
| Temperatura massima consigliata                            | 65°     |
| Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda) | 1.5 BAR |

**Applicazioni**

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

**Avvertenze**

Prima di installare é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere

**SEMPRE** collegata al tubetto o flessibile di **SINISTRA**.

ITALY.**Technical data**

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| Minimum pressure                                | 1 BAR   |
| Maximum pressure                                | 10 BAR  |
| Recommended working pressure                    | 2-5 BAR |
| Maximum water temperature                       | 80°     |
| Maximum water temperature recommended           | 65°     |
| Maximum in-let pressure difference (hot - cold) | 1.5 BAR |

**Operating instructions**

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

**Warning**

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

ENGLAND.**Caractéristiques techniques**

|                                                          |         |
|----------------------------------------------------------|---------|
| Pression minimum                                         | 1 BAR   |
| Pression maximum                                         | 10 BAR  |
| Pression optimale de service                             | 2-5 BAR |
| Température maximum                                      | 80°     |
| Température maximum optimale                             | 65°     |
| Différence maximum de Pression d'arrivée (chaud - froid) | 1.5 BAR |

**Mode d'emploi**

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

**Note**

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

FRANCE.**Technische Daten**

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Minimum druck                                       | 1 BAR   |
| Höchste druck                                       | 10 BAR  |
| Empfehlener druck                                   | 2-5 BAR |
| Höchste wasser Temperatur                           | 80°     |
| Empfehlener höchste Wassertemperatur                | 65°     |
| Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt) | 1.5 BAR |

**Betriebsanweisungen**

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

**Note**

Die Verbindungsrohre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken **RÖHRC-HEN ODER** Flexschlauch verbunden werden

GERMANY.**Datos Técnicos**

|                                                            |         |
|------------------------------------------------------------|---------|
| Pression mínima                                            | 1 BAR   |
| Pression máxima                                            | 10 BAR  |
| Pression de trabajo aconsejada                             | 2-5 BAR |
| Temperatura máxima                                         | 80°     |
| Temperatura máxima aconsejada                              | 65°     |
| Diferencial maxima de presiún de entrada (caliente - fria) | 1.5 BAR |

**Aplicaciones**

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

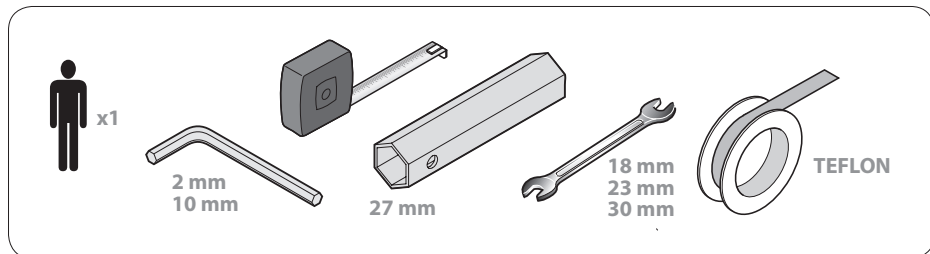
**Advertencias**

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.

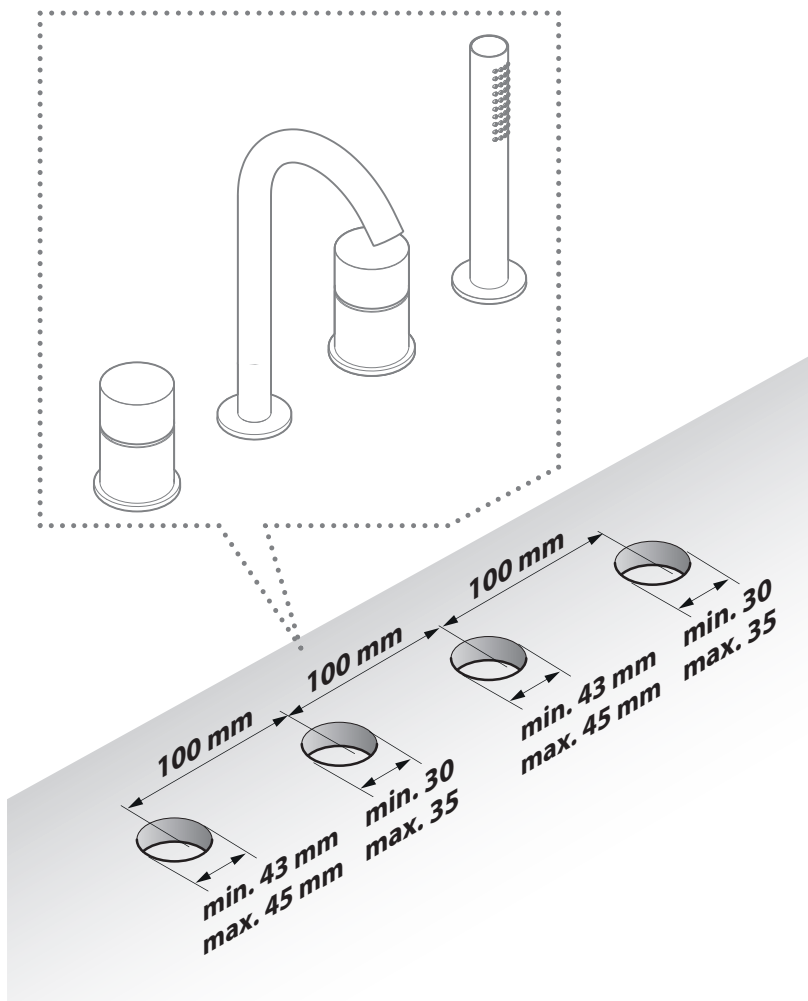
Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

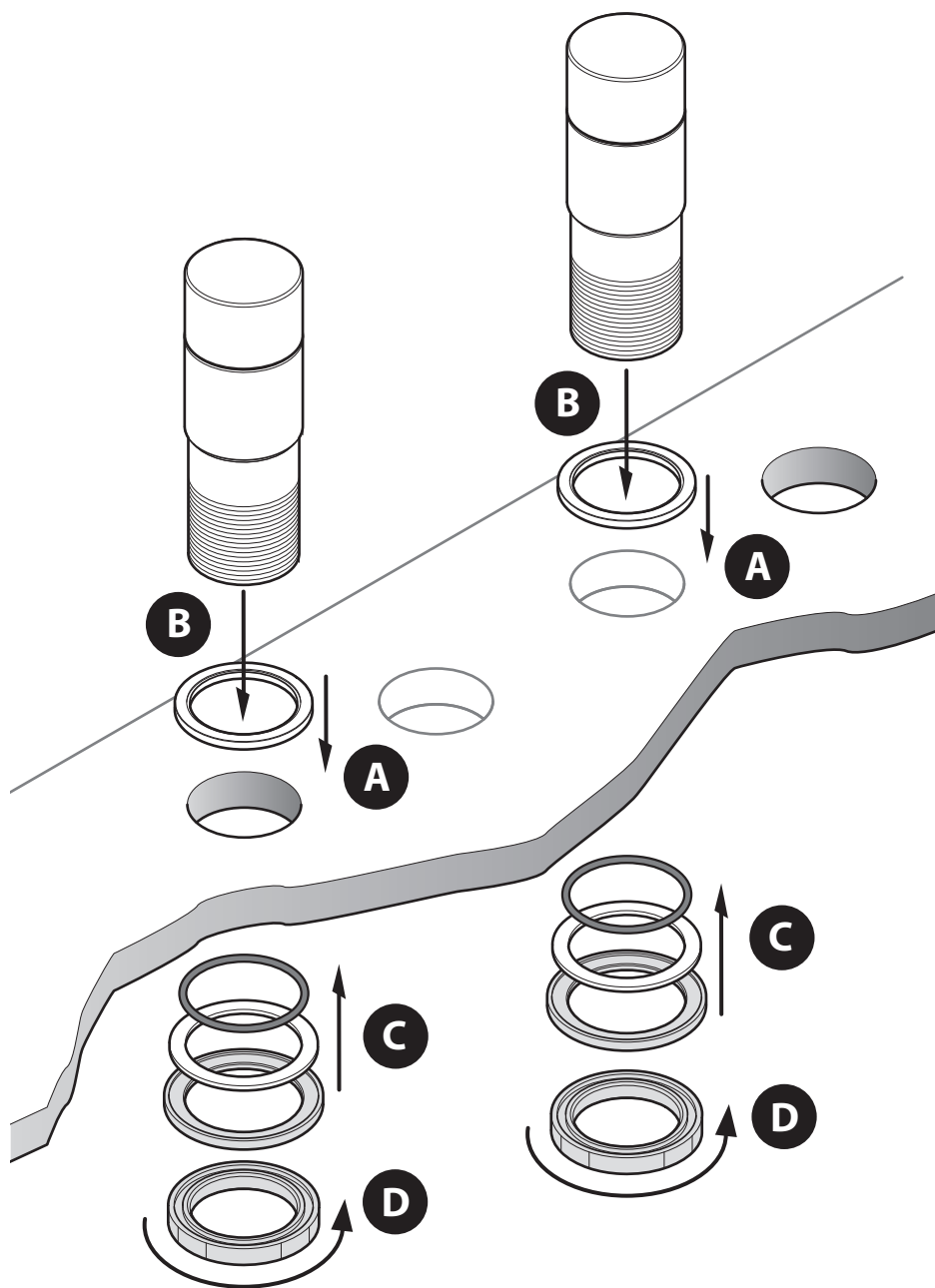
SPAIN.

Utensili necessari / Tools needed / Outils nécessaires / Werkzeuge benötigt / Instrumentos necesarios

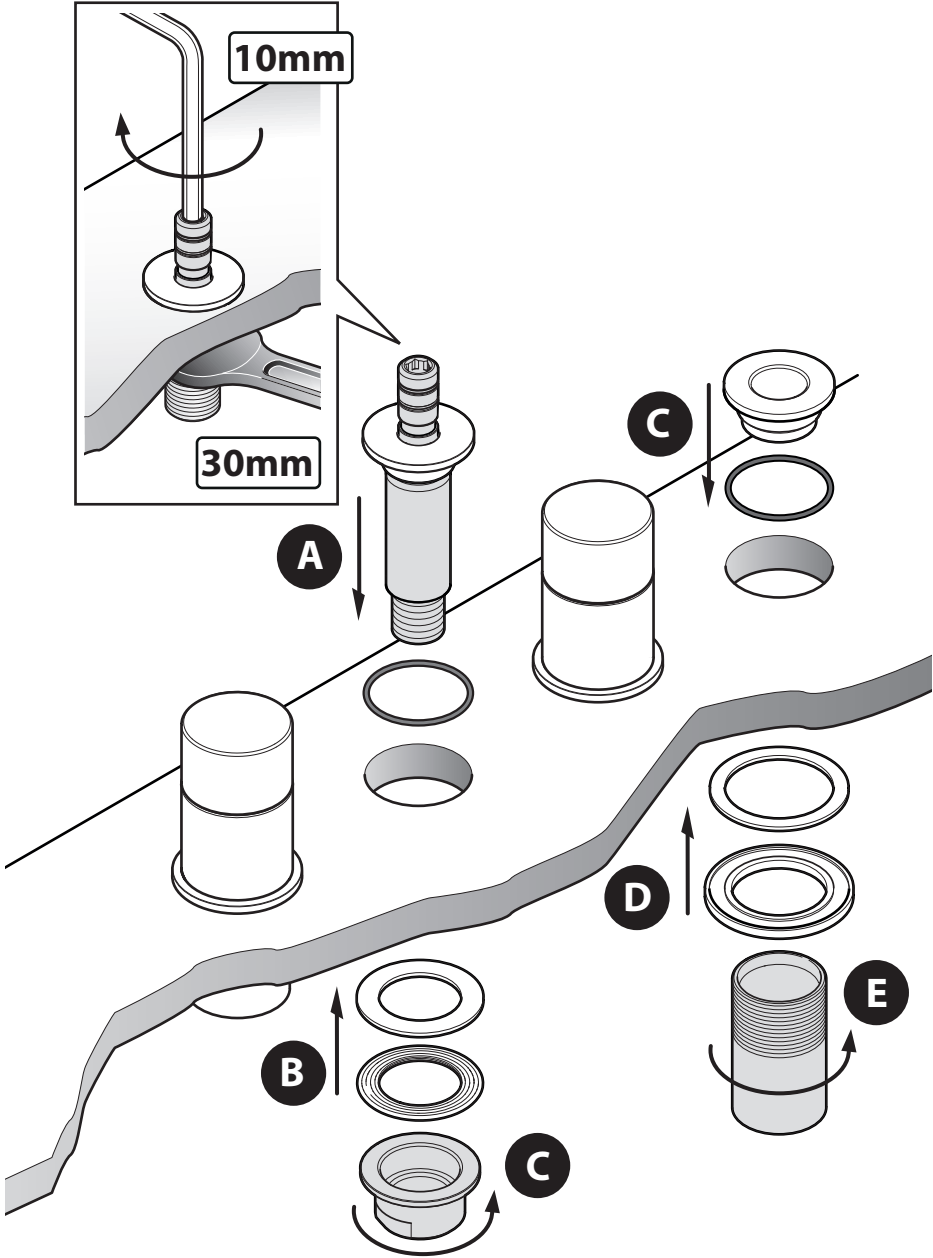


1.

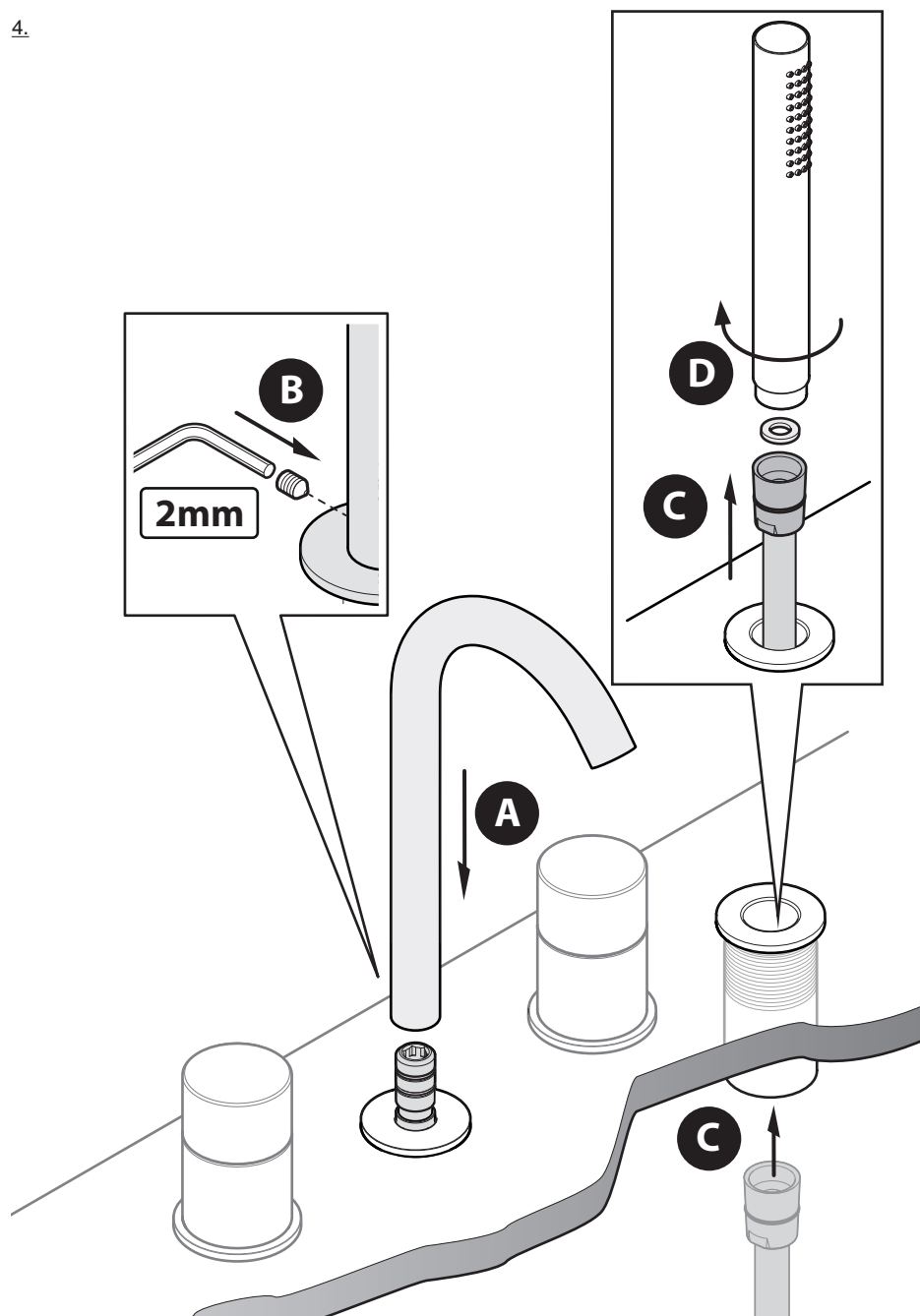


2.

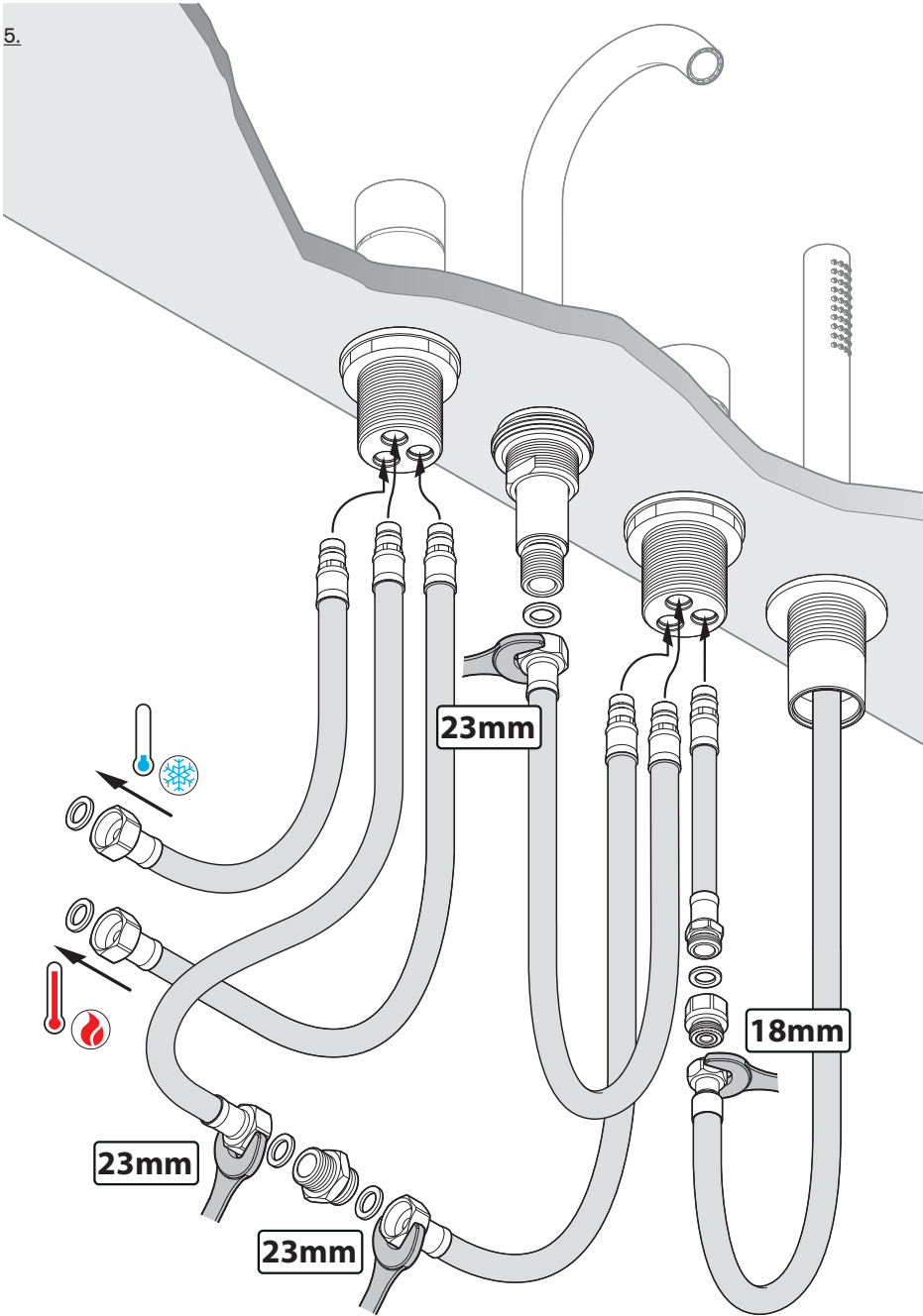
3.

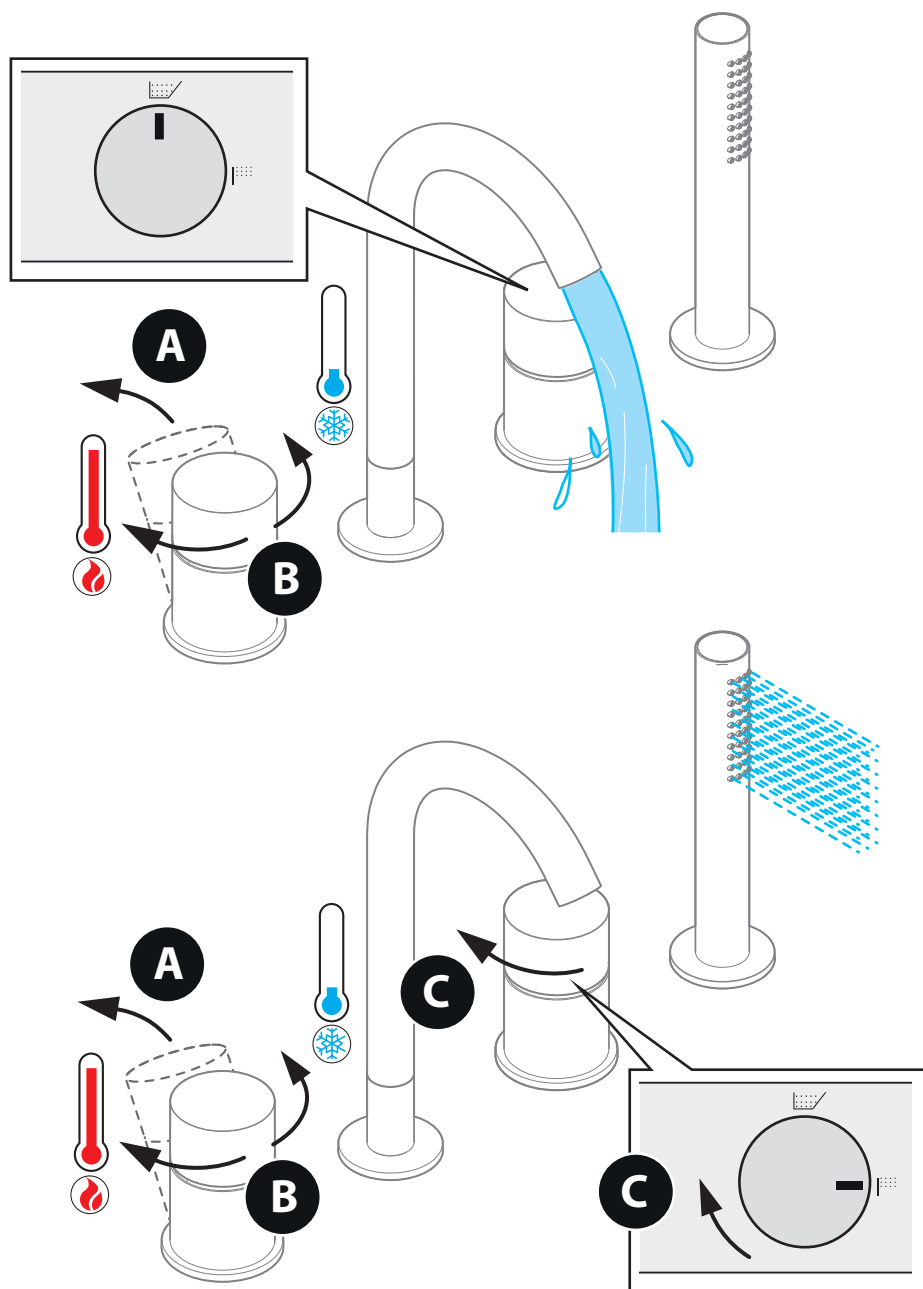


4.



5.





Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo, non consumare il primo mezzo litro di acqua potabile erogata. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Controllare periodicamente la tenuta.

#### ITALY.

Schütten Sie bei Erstbenutzung oder nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung den ersten halben Liter Trinkwasser weg. Stellen Sie das Wasser bei längerer Abwesenheit ab. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Dichtheit.

#### GERMANY.

On first use or following prolonged periods of inactivity, do not use the first half-litre of drinking water dispensed. Shut off the plumbing system in the event of a long absence. Check the water-tightness regularly.

#### ENGLAND.

Durante el primer uso o tras un largo periodo de inactividad, no consumir el primer medio litro de agua potable que salga del grifo. Cerrar la instalación de agua si va a estar ausente durante un largo periodo. Comprobar periódicamente que no haya pérdidas

#### SPAIN.

Lors de la première utilisation ou après une longue période de non utilisation, ne pas consommer le premier demi-litre d'eau potable qui sort du robinet. Fermer l'installation hydraulique en cas d'absence prolongée. Contrôler périodiquement l'étanchéité.

#### FRANCE.

### **Cura del prodotto**

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

**ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.

I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

### ITALY.

### **Advice on product care**

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

**WARNING!** Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

### ENGLAND.

### **Conseils pour l'entretien du produit**

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

**ATTENTION!** L'empli de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis.

Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

### FRANCE.

### **Pflege hinweise unserer artikel**

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

**WARNUNG!** Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behalt sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß-und Leistungsangaben sind unverbindlich.

### GERMANY.

### **Consejos para el cuidado del producto**

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajos abrasivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

**ATENCIÓN!** El uso de productos desaconsejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

### SPAIN.

# ABOUTWATER

1133000060000000 Rev. 0



# ABOUTWATER



**Fratelli Fantini SpA**

via Buonarroti, 4

28010 Pella (NO) Italia

T +39 0322 918411 r.a.

F +39 0322 969530

[www.aboutwater.it](http://www.aboutwater.it)

[www.fantini.it](http://www.fantini.it)

[fantini@fantini.it](mailto:fantini@fantini.it)